



**Конвенция о правах
инвалидов**

Distr.
GENERAL

CCPR/C/NLD/CO/4
25 August 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Девяносто шестая сессия
Женева, 13-31 июля 2009 года

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА**

Заключительные замечания Комитета по правам человека

НИДЕРЛАНДЫ

1. Комитет по правам человека рассмотрел четвертый периодический доклад Нидерландов (CCPR/C/NET/4, CCPR/C/NET/4/Add.1 и CCPR/C/NET/4/Add.2) на своих 2630-м и 2631-м заседаниях 14 и 15 июля 2009 года и на своем 2650-м заседании 28 июля 2009 года принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует четвертый периодический доклад Нидерландов, содержащий подробную информацию о мерах, принятых государством-участником, и его планах по дальнейшему осуществлению Пакта. Комитет высоко оценивает качество письменных ответов на заданные вопросы и выражает признательность делегации за ее устные ответы.

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЧАСТЬ КОРОЛЕВСТВА

В. Позитивные аспекты

3. Комитет отмечает неослабное внимание, уделяемое государством-участником вопросам защиты прав человека, и приветствует следующие законодательные и другие меры:

a) принятый в мае 2004 года Закон о равенстве в вопросах труда и занятости (возрастная дискриминация), который запрещает дискриминацию по признаку возраста в сфере занятости и профессиональной подготовки;

b) Закон о временном запрете на проживание в семье (2009 год), который позволяет временно лишать лиц, прибегающих к насилию в семье, права на совместное проживание в тех случаях, когда жертвы, включая детей, подвергаются серьезной опасности;

c) программу действий "Участвуют все" (2007 год), направленную на борьбу с этнической и расовой дискриминацией в вопросах трудоустройства; и

d) принятый в декабре 2004 года Национальный план действий по борьбе с торговлей людьми, а также создание в 2008 году Целевой группы по проблеме торговли людьми, призванной обеспечивать координацию и поддержку усилий в этой области, в частности посредством поощрения обмена передовым опытом и оказания помощи местным и региональным органам.

С. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

4. Комитет отмечает, что государство-участник не сняло своих оговорок, в том числе в отношении пунктов 1 и 2 статьи 10 Пакта. Что касается оговорки в отношении пункта 2 а) статьи 10, то Комитет принимает к сведению заявление государства-участника о том, что раздельное содержание обвиняемых и осужденных уже обеспечивается на практике, и приветствует информацию о готовности государства-участника пересмотреть свою позицию по данному вопросу.

Государству-участнику следует снять свои оговорки в отношении статьи 10 и рассмотреть возможность снятия других оговорок в отношении Пакта.

5. Отмечая усилия государства-участника по обеспечению большего гендерного равенства в вопросах занятости, Комитет выражает озабоченность по поводу того, что доля женщин в общей численности рабочей силы по-прежнему значительно меньше доли мужчин, что женщины гораздо чаще работают в течение неполного рабочего дня и что сохраняется значительная разница в уровнях оплаты труда мужчин и женщин (статья 3).

Государству-участнику следует активизировать усилия по обеспечению равного доступа женщин к рынку труда и равной оплаты за равный труд. Особое внимание следует уделить созданию условий для того, чтобы женщины, имеющие маленьких детей, могли продолжать работать, и в частности

расширению возможностей для устройства детей на полный или неполный день в детские учреждения и разработке надлежащих программ продленного дня.

6. Комитет отмечает низкую представленность женщин на старших должностях в государственных органах, и в частности в сенате и кабинете министров. Комитет отмечает также, что подобная картина наблюдается и в частном секторе, где женщины занимают заметно меньше старших должностей (статьи 3, 25 и 26).

С учетом различий в условиях в государственном и частном секторах государству-участнику следует активизировать свои усилия по увеличению представленности женщин на должностях всех уровней, предполагающих принятие политических решений, а также на руководящих должностях в частном секторе, в том числе проводить соответствующие информационно-просветительские кампании и поощрять более активный поиск подходящих кандидатов-женщин.

7. Комитет по-прежнему обеспокоен масштабами распространения в государстве-участнике практики эвтаназии и оказания помощи в добровольном уходе из жизни. Согласно Закону об эвтаназии и помощи в добровольном уходе из жизни, врач может, при наличии положительного заключения второго врача, прервать жизнь пациента без проведения судом независимой проверки с целью определить, не было ли это решение принято под давлением или в результате ошибки (статья 6).

Комитет повторяет свою предыдущую рекомендацию в этой связи и настоятельно призывает пересмотреть соответствующее законодательство с учетом признания в Пакте права на жизнь.

8. Комитет отмечает, что в настоящее время в государстве-участнике разрешены медицинские эксперименты с участием несовершеннолетних, когда это может принести прямую пользу ребенку или когда участие детей является необходимым для проведения научных исследований и соответствующие эксперименты не могут иметь для них сколько-нибудь серьезных последствий. Тем не менее Комитет выражает озабоченность по поводу того, что законом не предусмотрены надлежащие гарантии в связи с медицинскими экспериментами с участием детей (статьи 7 и 24).

Комитет повторяет свою рекомендацию относительно того, что государству-участнику следует принять меры к тому, чтобы несовершеннолетние не подвергались никаким медицинским экспериментам, которые не приносят им прямой пользы (нетерапевтические исследования), и чтобы общие гарантии в этой связи были полностью совместимыми с правами ребенка, в том числе в вопросах согласия.

9. Комитет отмечает, что в соответствии с "ускоренной процедурой" рассмотрения заявлений о предоставлении убежища такие заявления должны рассматриваться в течение 48 часов. Комитет беспокоит то, что и нынешняя процедура, и предлагаемая регулярная 8-дневная процедура могут лишить просителей убежища возможности надлежащим образом обосновать свою просьбу и тем самым увеличить вероятность их высылки в страну, где они могут подвергнуться опасности (статья 7).

Государству-участнику следует принять меры к тому, чтобы процедура рассмотрения заявлений о предоставлении убежища обеспечивала возможности для их полного и тщательного изучения, и в частности предусматривала время на представление необходимых доказательств. При этом государство-участник должно во всех случаях обеспечивать соблюдение принципа невысылки.

10. Комитет с озабоченностью отмечает, что согласно представленному в 2008 году законопроекту об административных мерах по обеспечению национальной безопасности Министерство внутренних дел и по делам Королевства может без санкции суда закрыть доступ в определенные районы или на определенные объекты для лиц, которые могут быть причастны к террористической деятельности или оказанию поддержки такой деятельности, а также может потребовать, чтобы эти лица периодически отмечались в полиции. Нарушение запрета Министерства может повлечь за собой санкции в виде лишения свободы на срок до одного года (статьи 9 и 12).

Государству-участнику следует пересмотреть данный законопроект с учетом высказанных Комитетом озабоченностей. Поправки, которые могут быть приняты, должны обеспечивать, чтобы любые ограничения свобод, и в частности свободы передвижения, вводились лишь при наличии обоснованных подозрений в причастности соответствующих лиц к преступной деятельности и чтобы все такие меры соответствовали требованиям Пакта, в том числе положениям статьи 9 и пункта 1 статьи 12.

11. Комитет отмечает, что в государстве-участнике лицо, подозреваемое в совершении уголовного преступления, не имеет права на присутствие адвоката в ходе допросов в полиции. Оно может воспользоваться услугами адвоката лишь после выдачи прокурором санкции на арест после первоначального допроса. Но даже после этого адвокат не может присутствовать на последующих допросах в полиции, и полиция может отклонить требование адвоката о прекращении допросов. Комитет отмечает, что право на адвоката является важной мерой защиты от злоупотреблений (статьи 9 и 14).

Государство-участник должно обеспечить полную реализацию права на помощь со стороны адвоката в связи с допросами в полиции. Оно должно принять меры к тому, чтобы лица, подозреваемые в совершении уголовных преступлений, сразу же после их ареста ставились в известность об их праве не свидетельствовать против самих себя.

12. Комитет выражает озабоченность по поводу того, что сроки предварительного заключения в государстве-участнике могут достигать двух лет, и это в условиях ограниченности права на адвоката. Комитет считает такую задержку в процессе придания подозреваемых суду недопустимой (статьи 9 и 14).

Государство-участник должно принять меры к тому, чтобы судебные слушания по всем делам проводились в разумные сроки и чтобы предварительное заключение не противоречило предусмотренному статьей 14 праву на придание суду без необоснованной задержки.

13. Комитет отмечает, что в соответствии с Законом о защите свидетелей личные данные некоторых свидетелей являются недоступными для адвокатов защиты по соображениям национальной безопасности. Хотя защита может через судью задавать вопросы таким свидетелям, она в некоторых случаях не может присутствовать при их личном допросе. Учитывая важность личности свидетелей и их поведения для оценки достоверности их показаний, данный закон серьезно ограничивает возможности обвиняемых в части опровержения выдвинутых обвинений (статья 14).

Государству-участнику следует применять данный закон таким образом, чтобы обеспечить полную реализацию права обвиняемых на допрос свидетелей обвинения в соответствии со статьей 14 е) Пакта.

14. Комитету известно, что государство-участник считает прослушивание телефонных разговоров важным инструментом в руках следствия. Он полагает, что любое использование подслушивающих устройств должно быть сведено к минимуму (в целях сбора только относящейся к делу информации) и должно осуществляться под контролем судебных органов. Комитет обеспокоен также заключением Управления по защите данных, согласно которому записи телефонных разговоров с участием лиц, обязанных соблюдать требования конфиденциальности, и прежде всего адвокатов, не защищены в той степени, которая могла бы обеспечить такую конфиденциальность (статья 17).

Государство-участник должно применять законодательные нормы, касающиеся прослушивания телефонных разговоров, таким образом, чтобы это не противоречило статье 17 Пакта, и должно исключить возможность прослушивания разговоров между сторонами, имеющими право на сохранение в тайне их содержания.

15. Комитет выражает озабоченность по поводу того, что в рамках мер по борьбе с терроризмом руководители местных органов власти могут издавать распоряжения, в соответствии с которыми те или иные лица могут подвергаться каждодневным беспокоящим действиям. Такие действия могут включать визиты и звонки к ним домой, контакты с их знакомыми и периодическое вступление в контакт с ними самими в общественных местах. Учитывая, что такие распоряжения не требуют санкции суда или контроля с его стороны, Комитет с озабоченностью отмечает, что такая практика может оказаться несовместимой с правом на неприкосновенность личной жизни (статья 17).

Государству-участнику следует внести изменения в свое законодательство в целях обеспечения того, чтобы принимаемые им контртеррористические меры не вступали в противоречие со статьей 17 Пакта, а также в целях создания эффективных механизмов, включая механизм судебного надзора, для недопущения злоупотреблений.

16. Комитет принимает к сведению намерение государства-участника изъять из Уголовного кодекса статью о богохульстве и одновременно пересмотреть его положения, касающиеся дискриминации (статьи 19 и 20).

Государству-участнику следует тщательно контролировать проведение любых законодательных реформ в данной области в целях обеспечения соблюдения статьи 19.

17. Комитет выражает озабоченность по поводу сексуальных злоупотреблений в государстве-участнике в отношении детей. Даже несмотря на принятие плана действий, направленного на обеспечение безопасности детей в семье, у Комитета остаются сомнения в том, что предпринимаемых усилий по защите детей недостаточно и что все случаи злоупотреблений становятся достоянием гласности (статьи 7 и 24).

Государству-участнику следует активизировать свои усилия по борьбе со злоупотреблениями в отношении детей, и в частности принять меры к совершенствованию механизмов раннего выявления таких злоупотреблений,

поощрению практики донесения о предполагаемых и реально имевших место случаях злоупотреблений и вменению в обязанность органов власти принимать меры правового характера в отношении лиц, причастных к злоупотреблениям в отношении детей.

18. Комитет выражает озабоченность по поводу того, что предоставление жилья в некоторых районах с учетом параметров дохода (согласно Закону 2006 года о городских районах (специальные меры)) наряду с целенаправленным выделением жилья малоимущим в периферийных и центральных муниципальных образованиях может привести к нарушениям пункта 1 статьи 12 и статьи 26 Пакта (статьи 2, 12 (пункт 1), 17 и 26).

Государство-участник должно принять меры к тому, чтобы его нормативные положения, касающиеся доступа к жилью, не были дискриминационными по отношению к семьям с низким уровнем дохода и не противоречили праву выбирать место жительства.

19. Комитет выражает озабоченность в связи с сообщениями о дискриминации в отношении этнических меньшинств, в том числе при приеме на работу и на рабочих местах (статья 26).

Государству-участнику следует предпринять активные шаги к обеспечению того, чтобы этнические меньшинства имели равные возможности при приеме на работу и на рабочих местах, включая:

- a) **проведение совместно с частным сектором соответствующих информационно-просветительских кампаний;**
- b) **принятие мер к надлежащему информированию этнических общин о возможностях трудоустройства в государственном секторе; и**
- c) **проведение широких кампаний по поиску подходящих кандидатов из числа представителей этнических меньшинств.**

НИДЕРЛАНДСКИЕ АНТИЛЬСКИЕ ОСТРОВА

В. Позитивные аспекты

20. Комитет приветствует создание в 2006 году национальной справочно-консультативной системы для жертв торговли людьми, которая периодически обновляется в консультации с Международной организацией по миграции и Координационным центром по проблеме торговли людьми.

С. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

21. Комитет выражает удовлетворение в связи с внесением в законодательство государства-участника изменений, позволяющих в судебном порядке устанавливать отцовство в отношении детей, родившихся вне брака. При этом, однако, он обеспокоен тем, что внебрачные дети по-прежнему являются объектом дискриминации в части прав на наследство (статьи 2 и 2б).

Государству-участнику следует скорректировать свое законодательство в целях исключения из него всех положений, дискриминирующих детей, родившихся вне брака, в вопросах наследства.

22. Комитет с озабоченностью отмечает, что, согласно законодательству Нидерландских Антильских островов, торговля людьми не квалифицируется в качестве самостоятельного состава преступления и наказывается по другим статьям Уголовного кодекса, включая статьи, касающиеся незаконного лишения свободы и преступлений сексуального характера. Комитет считает важным наличие в Уголовном кодексе отдельной статьи о торговле людьми, поскольку это позволяет учесть специфические особенности этого вида преступлений и увеличивает вероятность привлечения к ответственности виновных в его совершении (статья 7).

Государству-участнику следует предусмотреть в своем Уголовном кодексе отдельную статью, касающуюся торговли людьми.

23. Комитет выражает озабоченность по поводу сообщений о том, что условия содержания в тюрьмах "Бон-Футуро" и "Бонэр-Реманд" по-прежнему остаются чрезвычайно суровыми (статьи 7 и 10).

Государству-участнику следует в безотлагательном порядке принять меры к улучшению условий содержания заключенных в соответствии с требованиями пункта 1 статьи 10.

24. Озабоченность Комитета вызывают и заслуживающие доверия сообщения о жестоком обращении с заключенными и их оскорблении сотрудниками полиции в тюрьмах "Бон-Футуро" и "Бонэр-Реманд", а также в тюрьме для незаконных мигрантов (статья 10).

Государству-участнику следует принять меры к недопущению жестокого обращения с задержанными и заключенными со стороны сотрудников полиции и представителей тюремной администрации и наказанию виновных в таком обращении, а также в безотлагательном порядке обеспечить надлежащую подготовку персонала тюрем по вопросам применения Стандартных минимальных правил обращения с заключенными 1955 года.

25. Комитет принимает к сведению предстоящее создание новых конституционных механизмов на территории Нидерландских Антильских островов.

Государству-участнику следует принять меры к тому, чтобы каждый из новых конституционных механизмов обеспечивал полную защиту прав, предусмотренных Пактом.

АРУБА

В. Позитивные аспекты

26. Комитет выражает удовлетворение по поводу принятия государством-участником в 2003 году Положения о преступлениях сексуального характера и сексуальных домогательствах, которое расширяет сферу законодательной защиты несовершеннолетних от сексуальных злоупотреблений. Комитет приветствует также внесение изменений в правила, касающиеся обращения сотрудников полиции с задержанными, с целью учета стандартов, установленных Европейским комитетом по предупреждению пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

С. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

27. Комитет выражает озабоченность по поводу признаваемых самим государством-участником чрезмерно длительных сроков предварительного заключения, составляющих в среднем 116 дней и достигающих 146 дней, по истечении которых суд может продлить содержание под стражей еще на 30 дней (статьи 9 и 14).

Государству-участнику следует принять меры к ограничению сроков предварительного заключения в соответствии с пунктом 3 с) статьи 14 Пакта и обеспечению полного соблюдения требований статьи 9.

28. Комитет предлагает государству-участнику опубликовать его четвертый периодический доклад и настоящие заключительные замечания, сделав их доступными для широкой общественности, а также для судебных, законодательных и административных органов. Копии этих документов должны быть разосланы университетам, публичным библиотекам, библиотеке парламента и другим соответствующим организациям и учреждениям во всех территориях, входящих в состав государства-участника. Комитет предлагает также государству-участнику довести этот доклад и настоящие заключительные замечания до сведения организаций гражданского общества и неправительственных организаций, действующих в государстве-участнике.

29. В соответствии с пунктом 5 правила 71 правил процедуры Комитета государство-участник должно в годичный срок представить информацию о текущей ситуации и выполнении им рекомендаций Комитета, содержащихся в пунктах 7, 9 и 23 выше.

30. Комитет просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад, который должен быть представлен до 31 июля 2014 года, информацию о мерах по выполнению остальных рекомендаций Комитета, а также о соблюдении им Пакта в целом. В этой связи Комитет просит также государство-участник представить единый консолидированный доклад, касающийся всех частей Нидерландов.
